

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VTB 8511 V motokultivator

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vtb-8511-v-motokultivator-akcija-cena/>

KULTIVATOR
Villager VTB 8511 V
Originalno uputstvo za upotrebu



**UPOZORENJE:**

Izduvni gasovi motora iz ovog uređaja sadrže hemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, defekte pri rođenju ili druga reproduktivna oštećenja.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu pri ruci, tako da možete da ga koristite u bilo kom trenutku. Ovo uputstvo za upotrebu se smatra neizostavnim delom kultivatora.

Dostavljene stavke

Napomena: uz ovaj uređaj se dostavljaju samo noževi (motičice). Dodatna oprema ne predstavlja sastavni deo isporuke.

Informacije i karakteristike koje se nalaze u ovoj publikaciji važe u trenutku odobrenja za štampanje. Proizvodjač zadržava pravo da izmeni karakteristike ili dizajn u bilo kom trenutku - bez napomene i bez bilo kakve odgovornosti.

UVOD

Čestitamo Vam na odločbi da odaberete kultivator naše kompanije. Uvereni smo da ćete biti zadovoljni našim proizvodom.

Želimo da Vam pomognemo da dobijete najbolje rezultate pri upotrebi Vašeg novog kultivatora i da njime rukujete na bezbedan način. Ovo uputstvo sadrži sve informacije kako da to izvedete. Molimo Vas da ih pročitate pažljivo.

U toku čitanja ovog uputstva – videćete informacije ispred kojih stoji simbol **NAPOMENA**. Namena te informacije je da Vam pomogne da izbegnete oštećenje Vašeg kultivatora, neke druge opreme ili da izbegnete nanošenje štete životnoj sredini.

Kada je Vašem kultivatoru neophodno redovno održavanje, imajte na umu da u ovlašćenoj servisnoj radionici rade serviseri specijalno obučeni za održavanje Vašeg kultivatora i da se u tom servisnom centru koriste originalni delovi za zamenu.

SIMBOLI KORIŠĆENI NA UREĐAJU



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo sa instrukcijama pre početka korišćenja uređaja i sačuvajte ga na bezbednom mestu – radi kasnije upotrebe.

Koristite zaštitu za oči i za uši.

Nosite čvrstu obuću kada koristite ovaj uređaj.

Držite posmatrača na udaljenosti.

Držite se dalje od rotirajućih alata kako biste izbegli povrede.

Opasnost od opekotina! Ne dodirujte rukama vruće delove uređaja!

Otkočite kabal sa svećice kada radite u blizini noževa (motičica).



CE označavanje.

Uređaj ispunjava zahteve i propise određene od strane Evropske unije.

NEKOLIKO REČI O BEZBEDNOSTI

Vaša, kao i bezbednost drugih osoba - je veoma važna. Upotreba ovog kultivatora na bezbedan način je važna odgovornost.

Da bismo Vam pomogli da načinite prave odluke u vezi bezbednosti, obezbedili smo radne procedure i ostale informacije na nalepnicama i oznakama i u ovom uputstvu. Ove informacije Vas upozoravaju na moguće opasnosti, koje mogu dovesti do povredjivanja Vas ili drugih osoba.

Naravno, nije praktično niti moguće - upozoriti Vas na sve opasnosti koje su vezi sa rukovanjem ili održavanjem kultivatora. Nekada morate da koristite zdrav razum i da u datom trenutku i u datoj situaciji samostalno donesete odluku o nekom postupku.

Vi ćete pronaći važne bezbednosne informacije u različitim oblicima, uključujući:

- **Bezbednosne nalepnice** – na kultivatoru.
- **Bezbednosne poruke** – kojima prethodi bezbednosni simbol upozorenja  i jedna od tri signalne reči: OPASNOST, UPOZORENJE ili PAŽNJA.

Ove signalne reči znače:



OPASNOST

IZGUBIĆETE ŽIVOT ili biti OZBILJNO POVREDJENI - ukoliko se ne budete pridržavali instrukcija.



UPOZORENJE

MOŽETE IZGUBITI ŽIVOT ili biti OZBILJNO POVREDJENI - ukoliko se ne budete pridržavali instrukcija.



PAŽNJA

MOŽETE biti POVREDJENI - ukoliko se ne budete pridržavali instrukcija.

- **Bezbednosni naslovi** – kao što su VAŽNE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE.
- **Bezbednosno poglavlje** – kao što je BEZBEDNOST KULTIVATORA.
- **Instrukcije** – kako da koristite ovaj kultivator na propisan i bezbedan način.

Čitavo ovo uputstvo je ispunjeno važnim bezbednosnim informacijama. Molimo Vas da ih pažljivo pročitate.

BEZBEDNOST KULTIVATORA

VAŽNE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Kultivatori su dizajnirani za kultivaciju zemlje napolju. Neki drugačiji načini upotrebe mogu dovesti do povredjivanja rukovaoca ili oštećenja kultivatora i druge opreme.

Većina povreda ili oštećenja imovine - mogu se sprečiti, ukoliko se pridržavate svih instrukcija iz ovog uputstva i onih koje se nalaze na kultivatoru. Najčešći nesrećni slučajevi su razmotreni u nastavku, uz najbolje načine da zaštitite sebe i ostale osobe.

Odgovornost rukovaoca

- Naučite kako da zaustavite kultivator brzo - u slučaju hitne potrebe.
- Shvatite upotrebu svih komandi kultivatora.
- Održavajte čvrst stisak na rukohvatima. Nekada teže da se podignu prilikom uključivanja kvačila.
- Osigurajte da drljača za dubinu (otporna poluga) bude na svom mestu i propisno podešena.
- Obezbedite da svako ko rukuje kultivatorom dobije propisne instrukcije. Nemojte dopustiti deci da rukuju ovim kultivatorom. Decu i kućne ljubimce držite na bezbednoj udaljenosti od prostora u kome se radi.

Opasnost od ugljen monoksida

- Izduvni gasovi sadrže otrovni ugljen monoksid, gas bez boje i mirisa. Udisanje ugljen monoksida može dovesti do gubitka svesti i može izazvati gubitak života.
- Ukoliko radite sa kultivatorom u zatvorenom prostoru ili čak i delimično zatvorenom prostoru, vazduh koji udišete može sadržati opasnu količinu ugljen monoksida. Da biste sprečili nagomilavanje ugljen monoksida, obezbedite adekvatnu ventilaciju.

Opasnost od požara i opekotina

- Izduvni sistem se zagreva toliko - da može zapaliti neke materijale.
 - Držite kultivator najmanje 1 metar (3 stope) udaljen od zgrada i ostale opreme za vreme rada.
 - Držite zapaljive materijale na bezbednoj udaljenosti od kultivatora.
- Auspuh postaje veoma vruć za vreme rada i ostaje vruć još neko vreme nakon zaustavljanja motora. Pazite da ne dodirnete auspuh dok je vruć. Sačekajte da se motor ohladi - pre skladištenja kultivatora u unutrašnjim prostorima.

Pažljivo sipajte gorivo

Benzin je izuzetno zapaljiv, a benzinska isparenja mogu eksplodirati. Sačekajte da se motor ohladi ukoliko je kultivator bio u upotrebi. Sipanje goriva vršite samo napolju u dobro provetrenom prostoru sa isključenim motorom (OFF). Nemojte prepunjavati rezervoar goriva. Nikada nemojte pušiti u blizini benzina i sve ostale plamenove i varnice držite na bezbednoj udaljenosti.

Benzin uvek skladištite u atestiranim kanisterima. Obezbedite da se svo prosuto gorivo obriše - pre startovanja motora.

Čuvajte se obrtnih motičica

Obrtni noževi (motičice) mogu izazvati ozbiljne posekotine ili čak i amputirati delove tela. Uvek se odmaknite od prostora u kome su motičice – kada motor radi. Ukoliko treba da radite oko motičica da biste očistili nagomilane naslage i slično ili iz bilo kog drugog razloga – uvek pre toga isključite motor. Otkočite kabal sa svećice i nosite čvrste rukavice kada je potrebno da očistite prostor oko motičica (noževa) ili da na neki drugi način rukujete noževima.

Čišćenje prostora za kultivaciju (obradjivanje)

Noževi (motičice) mogu odbaciti kamenje i druge predmete tolikom snagom - da izazovu ozbiljno povredjivanje. Pre kultivacije – pažljivo pregledajte prostor i uklonite svo kamenje, štapove, kosti, eksere, komade žice i ostale slobodne predmete. Naročito budite oprezni ukoliko su deca u prostoru - **odmah zaustavite kultivator**. Nikada nemojte raditi sa motičicama (noževima) kada ste iznad šljunka ili tucanika.

Zadržite štitnike i branike na svojim mestima

Štitnici i branici su dizajnirani da vas zaštite – kako ne biste bili pogodjeni odbačenim predmetima, kao i za zaštitu od dodirivanja vrućih motornih delova i pokretnih komponenti. Radi Vaše bezbednosti kao i bezbednosti drugih osoba, sve štitnike i branike zadržite na svojim mestima dok motor radi.

Nosite zaštitnu odeću

Nošenje zaštitne odeće će smanjiti opasnost od povredjivanja. Dugačke pantalone i zaštita očiju – smanjuju opasnost od povredjivanja usled odbačenih predmeta. Čvrste cipele sa izrazitim djonom će obezbediti bolje prijanjanje.

Isključite motor (off) kada ne radite sa kultivatorom

Ukoliko iz bilo kog razloga treba da napustite kultivator, čak i ukoliko samo treba da pregledate prostor ispred sebe – uvek isključite motor (OFF).

Rukovanje na nagibima

- Dok radite na nagibu, držite rezervoar za gorivo manje od pola napunjen – da bi se sprečilo prosipanje goriva.
- Kultivшите popreko u odnosu na nagib (na intervalima podjednake razmaknutosti), a nemojte na gore niti na dole.
- Budite veoma oprezni kada menjate pravac kretanja kultivatora na nagibu.
- Nemojte koristiti kultivator na nagibima koji su veći od 10°. Pre startovanja motora, proverite da nije došlo do oštećenja kultivatora i da li je u dobrom stanju. Radi Vaše bezbednosti kao i bezbednosti drugih osoba, budite krajnje oprezni prilikom upotrebe kultivatora na nagibu.

Uslovi kultivisanja (obradjivanja)

Sa kultivatorom rukujte samo pri dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju. Nemojte kultivatorom raditi noću ili u lošim uslovima osvetljenja.

Da bi se kultivator kretao u željenom pravcu potrebno je aktivirati ručicu kvačila za napred ili ručicu kvačila za nazad.

Istovremeni pritisak obe ručice kvačila dovodi do trajnog oštećenja uređaja. Ovaj vid upotrebe smatra se nepropisnim, te proizvođač neće snositi odgovornost usled nastalog kvara uređaja.

1) *Trening*

- a) Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima upravljanja i propisnom upotrebom uređaja.
- b) Nikada nemojte dopustiti deci, niti osobama koje nisu upoznate sa instrukcijama za rukovanje - da koriste ovaj uređaj. Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu životnu dob korisnika.
- c) Nikada nemojte raditi – ako su osobe, a naročito deca ili životinje u blizini.
- d) Imajte na umu da je rukovalac ili korisnik odgovoran za nesrećne slučajeve koje se dogode drugim osobama ili oštete njihovu imovinu.

2) *Pripremne radnje*

- a) Prilikom rada uvek nosite čvrste cipele i dugačke pantalone. Nemojte raditi sa proizvodom bosi i nemojte nositi lagane i slabe cipele.
- b) Temeljno pregledate teren na kome će se uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni uređajem.
- c) **UPOZORENJE – Benzin je veoma zapaljiv.**
 - Skladištite benzin samo u kanisterima koji su namenjeni za ovu svrhu.

- Dopunjavanje gorivom vršite samo napolju i nemojte pušiti za vreme procesa sipanja goriva.
 - Benzin mora biti sipan pre startovanja motora. Nemojte otvarati čep rezervoara benzina i nemojte sipati benzin za vreme rada motora, niti dok je motor još uvek vruć.
 - Nikada nemojte pokušavati da pokrenete motor ukoliko je došlo do prosipanja goriva. Umesto toga, odmaknite uređaj iz kontaminirane zone. Izbegnite sve pokušaje da se motor startuje dok benzinske pare skroz ne ispare.
 - Vratite na svoje mesto čep rezervoara i čvrsto ga doteignite.
- d) Zamenite oštećene izduvne lonce (auspuhe).
- e) Uvek vizuelno pregledajte rezne alate pre upotrebe, kako bi se uverili da nisu pohabani ili oštećeni.

3) *Rukovanje*

- a) Nemojte pokretati motor i nemojte raditi sa njim u zatvorenim prostorima u kojima može doći do nagomilavanja opasnog ugljen-monoksida.
- b) Radite samo pri dnevnom svetlu ili po adekvatnom veštačkom osvetljenju.
- c) Uvek obezbedite dobru stabilnost na nagibima.
- d) Sa uređejm radite samo pri brzini hodanja.
- e) Proizvod na točkovima: Uvek radite popreko u odnosu na nagibe, nikada na gore niti na dole u odnosu na nagib.
- f) Budite naročito oprezni kada menjate pravac na nagibima.
- g) Nikada nemojte raditi na izuzetno strmim nagibima.
- h) Budite naročito oprezni kada okrećete uređaj ili ga vučete ka Vama.
- i) Nemojte menajti osnovna podešavanja motora i nemojte povećavati brzinu motora (br. obrtaja).
- j) Pažljivo startujte motor u skladu sa instrukcijama i obezbedite da između Vašeg stopala i alata bude odgovarajuće rastojanje.
- k) Nikada nemojte stavljati Vaše ruke niti stopala na obrtne delove ili ispod njih.
- l) Nikada nemojte podizati niti prenositi uređaj dok motor radi.
- m) Motor se mora isključiti:
- Uvek kada napuštate uređaj.
 - Pre sipanja goriva.
- n) Prilikom isključivanja uređaja, najpre smanjite gas, ukoliko je motor opremljen ventilom, okrenite ventil za dotok goriva u položaj OFF na kraju rada.

4) *Održavanje i skladištenje*

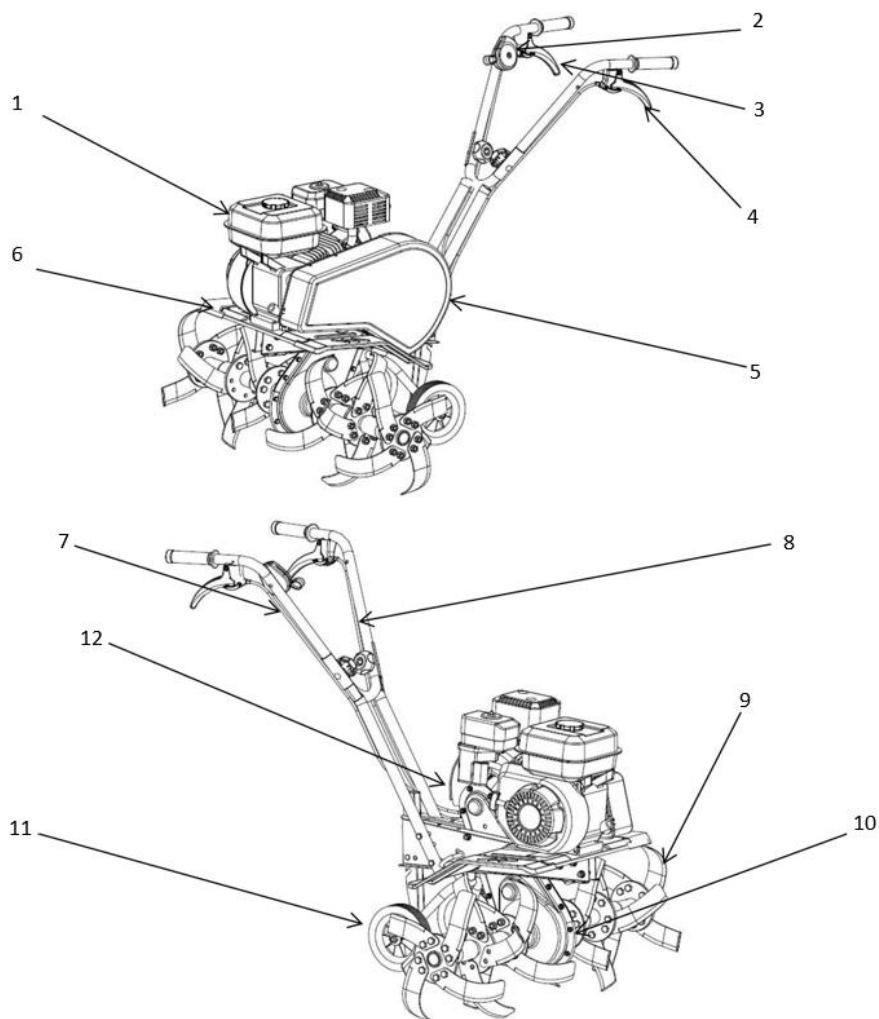
- a) Uvek se uverite da su sve navrtke, svi vijci i svi mašinski vijci čvrsto dotegnuti. To će obezbediti da uređaj bude u bezbednom radnom stanju.

- b) Dok je benzin u rezervoaru, nikada nemojte skladištiti uređaj u zgradi – gde isparenja benzina mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicom – jer tada lako može doći do zapaljenja.
- c) Sačekajte da se motor ohladi – pre nego što uređaj uskladištite u zatvorenom prostoru.
- d) Da bi se izbegla opasnost od požara, motor i auspuh držite daleko od biljnih materija i masti ili ulja koje je iscurilo.
- e) Radi bezbednosnih razloga, uvek zamenite pohabane ili oštećene delove.
- f) Ukoliko rezervoar treba da bude ispražnjen, to treba obaviti napolju (pražnjenje).

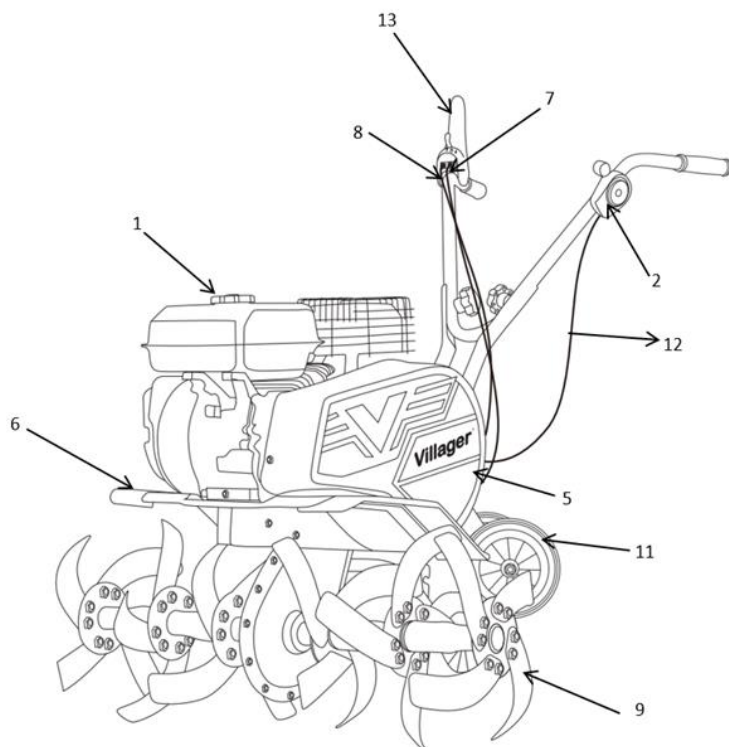
KOMANDE

LOKACIJE KOMPONENTI I KOMANDI

Tip 1



Tip 2

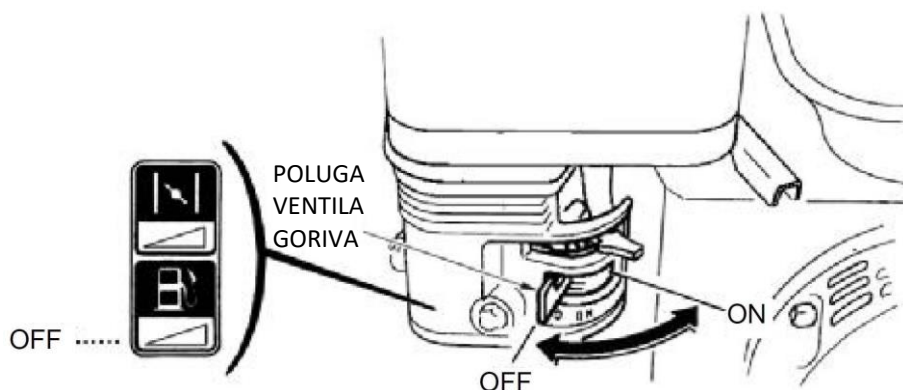


1. Motor
2. Komanda gasa
3. Ručica kvačila za napred
4. Ručica kvačila za nazad
5. Poklopac kaiša
6. Blatobran
7. Sajla kvačila za napred
8. Sajla kvačila za nazad
9. Noževi
10. Kućište lanca
11. Točkovi
12. Sajla gasa
13. Ručica kvačila napred/nazad

KOMANDE

Poluga ventila za gorivo

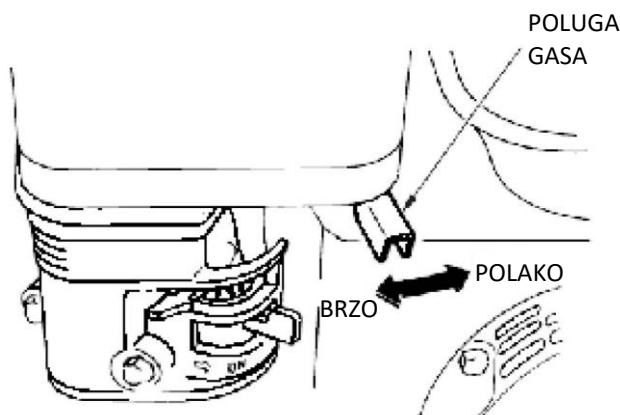
Ventil goriva otvara i zatvara prolaz između rezervoara goriva i karburatora. Poluga ventila za gorivo mora biti u položaju ON - da bi motor radio. Kada motor nije u upotrebi – ostavite polugu za ventil goriva u položaj OFF - da biste sprečili da dodje do preplavlivanja karburatora („presisavanja“), a i da biste smanjili mogućnost curenja goriva.



Poluga gasa

Poluga gasa kontroliše brzinu motora.

Pomeranje poluge gasa u pravcu koji je prikazan – čini da motor radi brže ili sporije.



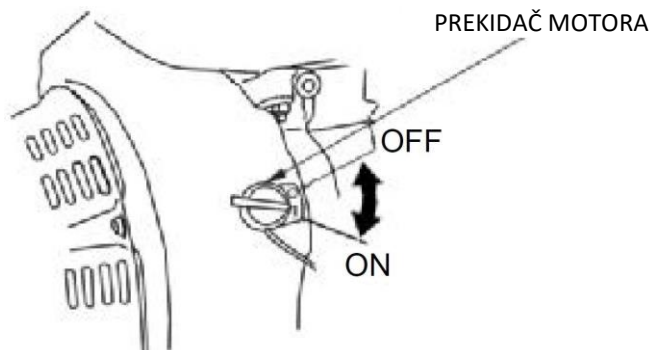
Prekidač motora

Prekidač motora omogućava i onemogućava sistem paljenja.

Prekidač motora mora biti u položaju ON da bi motor radio.

Okretanje prekidača motora u položaj OFF – zaustavlja motor.

SVI MOTORI IZUZEV TIP A - D

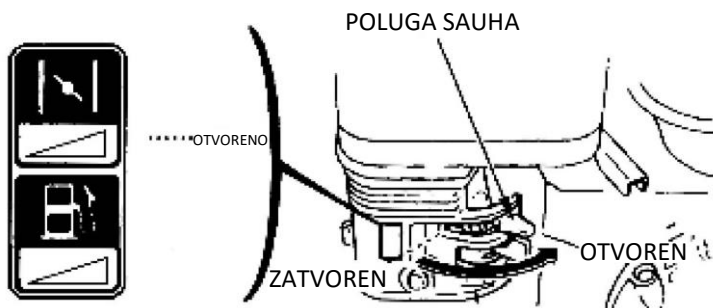


Poluga sauha

Poluga sauha otvara i zatvara ventil sauha na karburatoru.

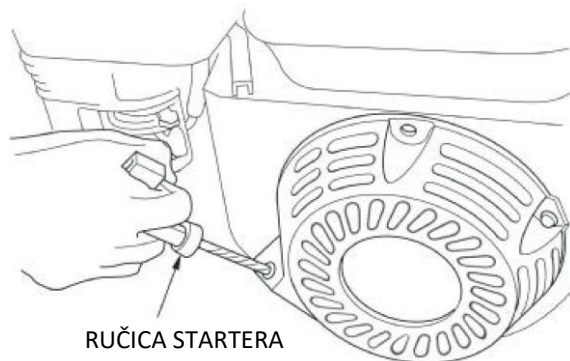
Položaj ZATVORENO („CLOSE“) obogaćuje smešu goriva za startovanje hladnog motora.

Položaj OTVORENO („OPEN“) obezbeđuje propisnu smešu za rad nakon startovanja i restartovanja motora.



Ručica poteznog startera

Povlačenje startne ručice deluje na potezni starter da pokrene motor.



RUČICA STARTERA

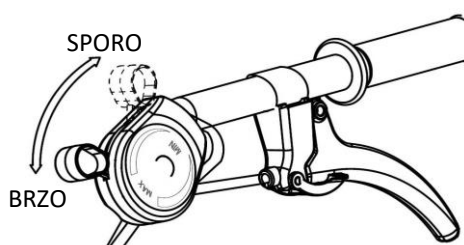
Poluga gasa

Poluga gasa kontroliše brzinu motora.

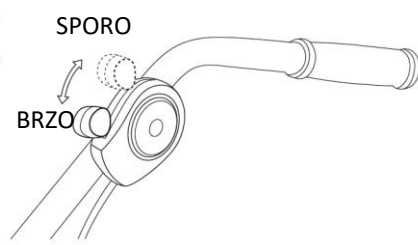
Pomeranje poluge gasa u pokazanim pravcima - čini da motor radi brže ili sporije.

Brzina noževa (motičica) se kontroliše podešavanjem polugom gasa. Na maksimalnom položaju gasa, noževi će se okretati najvećom brzinom.

Pomeranje poluge gasa prema položaju praznog hoda – će smanjiti brzinu.



Tip 1



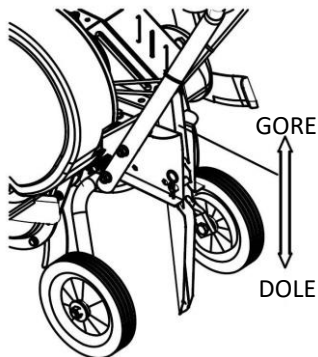
Tip 2

Poluga glavnog kvačila

Poluga glavnog kvačila uključuje i isključuje transmisiju koja pokreće noževe (motičice).

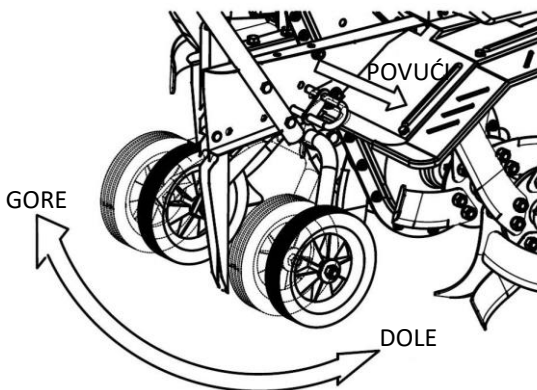
Drljača za dubinu (otporna poluga)

Drljača za dubinu (otporna poluga) - kontroliše dubinu kultivacije i treba uvek da bude korišćena za vreme kultivacije (obradjivanja). Ona Vam omogućava da kompenzujete tvrdoću zemlje. Idealna visina drljače za dubinu (otporne poluge) zavisi od tipa zemlje koja se obradjuje i uslova zemljišta za vreme obradjivanja. Obično, drljaču za dubinu treba podesiti tako da kultivator bude malo nagnut unazad.



Točkovi

Točkovi se koriste da pomognu pri pomeranju kutivatora sa jednog mesta na drugo. Vratite točak u podignuti položaj - pre kultivacije. Uvek zaustavite motor pre spuštanja ili podizanja točka.



PRE RADA

DA LI STE SPREMNI ZA POČETAK RADA?

Vi ste odgovorni za Vašu bezbednost. Malo vremena provedenog u pripremi – će znatno smanjiti rizik od povredjivanja.

Znanje

Pročitajte i shvatite ovo uputstvo. Saznajte čemu služe komande i kako da rukujete njima.

Upoznajte se sa kultivatorom i njegovim radom - pre početka korišćenja samog uređaja. Naučite kako da hitno zaustavite i isključite kultivator u slučaju hitne potrebe.

DA LI JE VAŠ KULTIVATOR SPREMAN ZA POKRETANJE?

Radi Vaše bezbednosti, da biste ispunili zahteve koji se tiču propisa o životnoj sredini, a i da biste maksimalno produžili životni vek Vaše opreme - veoma je važno da provedete malo vremena u proveru stanja kultivatora, pre početka rada sa njim. Pobrinite se da rešite svaki problem na koji naidjete - ili neka ga ispravi ovlašćena servisna radionica, pre rada sa kultivatorom.



UPOZORENJE:

Nepropisno održavanje ovog kultivatora ili propuštanje ispravljanja problema pre rada, može dovesti do neispravnosti - usled koje možete biti ozbiljno povredjeni. Uvek izvedite pregled pre rada (pre svake operacije) i ispravite svaki problem na koji naidjete pre daljeg rada.

Nemojte stavljati zapaljive predmete blizu motora.

Pre početka izvodjenja pregledanja -pre rada, uverite se da je kultivator na ravnoj podlozi i da je prekidač motora u OFF položaju.

Pregledajte motor

Proverite nivo ulja.

Pregledajte filter vazduha. Zaprljani filter vazduha će smanjiti protok vazduha u karburator, smanjujući karakteristike motora i kultivatora.

Pregledajte nivo goriva. Startovanje sa punim rezervoarom goriva će pomoći da se eliminišu ili umanje prekidi u radu zbog sipanja goriva.

UKOVANJE

Mere predostrožnosti za bezbedan rad

Pre rukovanja sa kultivatorom po prvi put, obavezno pročitajte poglavlja BEZBEDNOST KULTIVATORA i PRE RADA.

Radi Vaše bezbednosti, nemojte pokretati kultivator i nemojte rukovati sa njim u zatvorenom prostoru kao što je garaža. Izduvni gasovi Vašeg kultivatora – sadrže otrovni ugljen monoksid, gas koji naglo može da se nagomila u zatvorenom prostoru i može izazvati oboljenje ili smrt.



UPOZORENJE:

Gas ugljen monoksid je – otrovan. Udisanje tog gasa može dovesti do onesvešćivanja i može Vas čak i ubiti.

Izbegnite sve zatvorene prostore i sve aktivnosti koje Vas mogu izložiti ugljen monoksidu.

POKRETANJE MOTORA



UPOZORENJE:

Noževi (motičice) su veoma oštri i okreću se velikom brzinom.

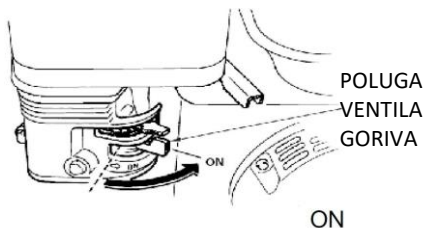
Obrtni noževi (motičice) mogu Vas ozbiljno poseći i mogu amputirati delove Vašeg tela.

- Nosite zaštitnu obuću.
- Držite Vaše šake i stopala na bezbednoj udaljenosti od noževa (motičica) – dok motor radi.
- Zaustavite motor pre vršenja bilo kakvog podešavanja, pregledanja ili održavanja.

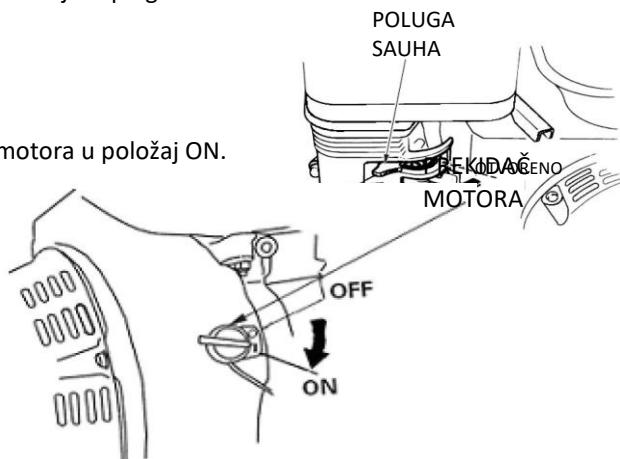
1. Okrenite ventil (slavinu) goriva u položaj ON.

2. Pomerite polugu sauha u položaj ZATVORENO - da biste pokrenuli hladan motor.

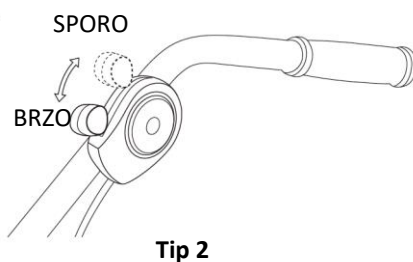
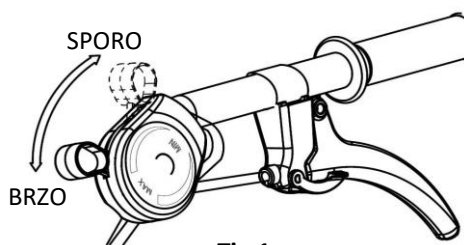
Ostavite polugu sauha u položaju OTVORENO pri restartovanju toplog motora.



3. Okrenite prekidač motora u položaj ON.



4. Pomerite polugu gasa ka udaljavanju od položaja POLAKO, oko 1/3 puta prema položaju BRZO.



5. Malo povucite startnu ručicu – dok ne osetite otpor. Zatim povucite žustro.



STARTNA RUČICA

NAPOMENA

Nemojte dopustiti da startna ručica odskoči prema motoru. Vratite je polako – kako biste sprečili oštećenja startera.

6. Ukoliko je poluga sauha pomerena na položaj ZATVORENO za startovanje motora, postepeno je pomerajte prema položaju OTVORENO kako se motor zagreva.



POLUGA SAUHA

OTVORENO

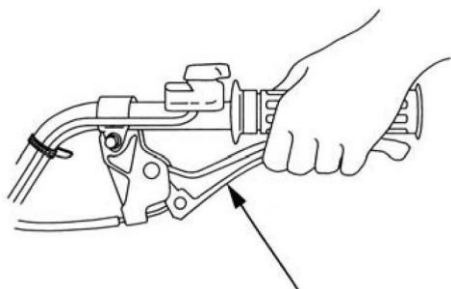
RUKOVANJE KOMANDAMA ZA KULTIVACIJU (OBRADJIVANJE)

Tip 1

Kvačilo

Kada je stisnuta poluga glavnog kvačila, kvačilo je uključeno i snaga se prenosi na transmisiju.

Kada je poluga otpuštena, kvačilo je isključeno i snaga se ne prenosi.

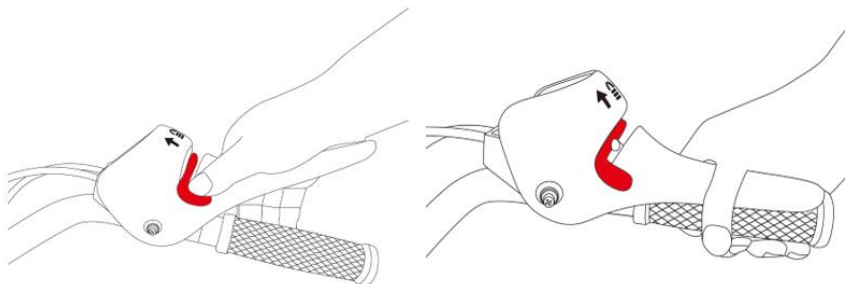


POLUGA GLAVNOG KVAČILA

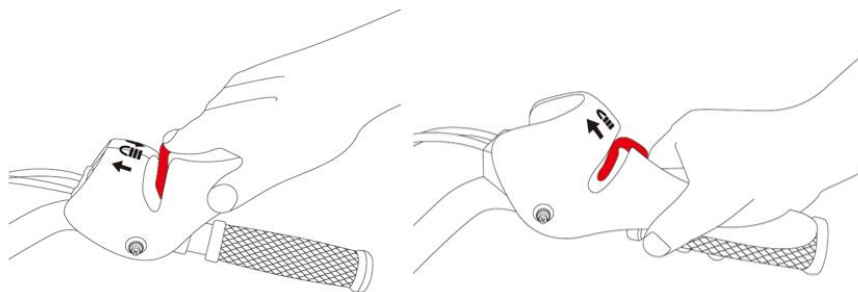
Tip 2

Napomena: noževi uređaja neće se pokrenuti, kada je poluga kvačila u neutralnom položaju.

Za pokretanje noževa (motičica) napred, gurnite crvenu polugu za izbor smera kretanja u levu stranu (strelica na gore), a zatim pritisnite ručicu kvačila napred/nazad do kraja.



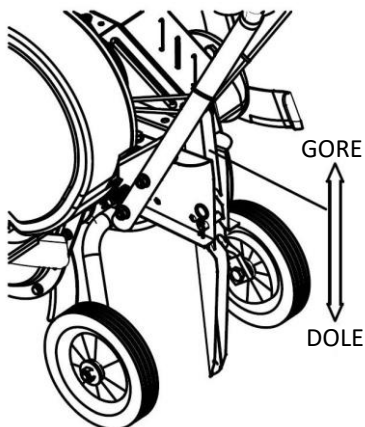
Za pokretanje noževa (motičica) unazad, gurnite crvenu polugu za izbor smera kretanja u desnu stranu (strelica na dole), a zatim pritisnite ručicu kvačila napred/nazad do kraja.



Podešavanje dubine obradivanja

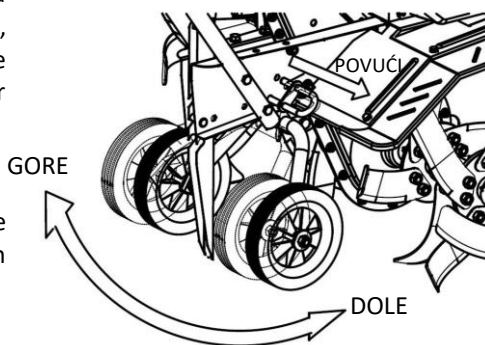
Drljača za dubinu (otporna poluga) se koristi za kontrolu dubine obradivanja i može se podesiti pomeranjem drljače (poluge) na gore ili na dole.

Za vreme rada, ukoliko uređaj trza napred prilikom obradivanja, pritisnite na dole rukohvate. To će uzrokovati da se drljača za dubinu ukopa dublje u zemljište.



Nakon dolaska na lokaciju za obradivanje, povucite U-bravicu, postavite točak u podignut položaj pre obradivanja. Uvek zaustavite motor pre spuštanja ili podizanja točka.

Da biste podigli ili spustili točak, izvucite U bravicu, pomerite točak na gore ili na dole, zatim otpustite točak kada podesite na pravilan položaj.

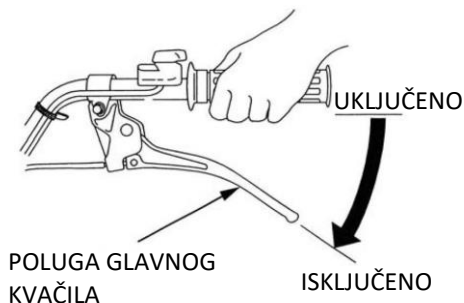


ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Da biste zaustavili motor ukoliko se hitno javi potreba za tim, jednostavno okrenite prekidač motora u položaj OFF. U normalnim uslovima, uradite na sledeći način:

Tip 1

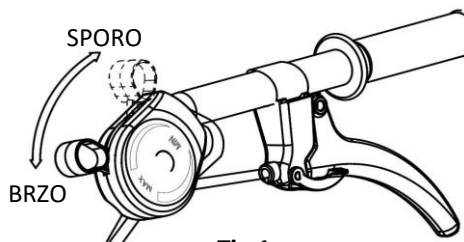
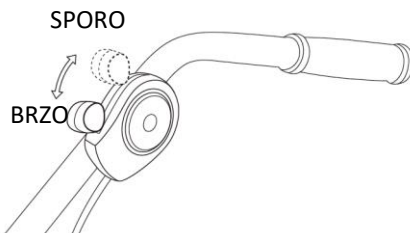
1. Otpustite polugu glavnog kvačila u položaj ISKLJUČENO.



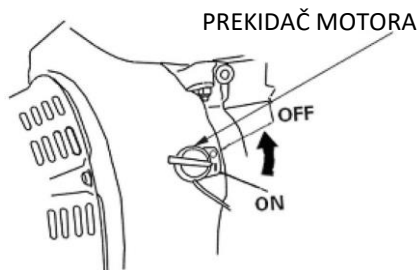
Tip 2

Otpuštanjem ručice kvačila napred/nazad, poluga se automatski vraća u prvobitan položaj i zaustavlja se okretanje noževa (motičica).

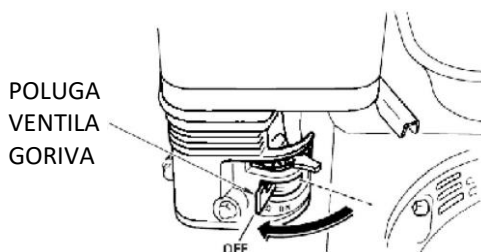
2. Pomerite polugu gasa u najsporiji položaj.

**Tip 1****Tip 2**

3. Okrenite prekidač motora u položaj OFF.



4. Okrenite ventil (slavinu) goriva u položaj OFF.



SERVISIRANJE VAŠEG KULTIVATORA

VAŽNOST ODRŽAVANJA

Dobro održavanje je od ključne važnosti za bezbedan i ekonomičan rad i rad bez problema. Dobro održavanje će takodje pomoći u smanjivanju zagađivanja vazduha.

Da bismo Vam pomogli da se na propisan način brinete o Vašem kultivatoru, na sledećim stranama se nalaze rasporedi održavanja, procedure redovnih pregleda i procedure jednostavnih održavanja uz upotrebu osnovnih ručnih alata. Ostale poslove servisiranja, koji su komplikovaniji ili zahtevaju specijalne alate – je najbolje obaviti u ovlašćenim servisnim radionicama, u kojima radi profesionalno tehničko osoblje - koje je obučeno i opremljeno za obavljanje takvih poslova.

Raspored održavanja uređaja se odnosi na normalne radne uslove. Ukoliko rukujete Vašim kultivatorom u neuobičajenim uslovima (kao što je npr. neprekidan rad pod velikim opterećenjem, rad pri visokoj temperaturi ili rad u veoma prašnjavim uslovima), posavetujte se sa ovlašćenom servisnom radionicom za preporuke koje su primenjive na Vaše individualne potrebe i upotrebu.



UPOZORENJE:

Nepropisno održavanje ili propuštanje da ispravite problem pre početka rada – može dovesti do neispravnosti zbog koje možete biti ozbiljno povredjeni ili možete čak izgubiti i život.

Uvek se pridržavajte preporuka koje se tiču pregledanja i održavanja kao i rasporeda koji su nevedeni u ovom uputstvu.

Uvek imajte na umu da u ovlašćenoj servisnoj radionici poznaju Vaš uređaj najbolje i da su u potpunosti opremljeni za njegovo propisno održavanje i popravku.

Kako bi se osigurali najbolji kvalitet i pouzdanost, za zamenu se smeju koristiti samo novi rezervni delovi naše kompanije.

BEZBEDNOST PRI ODRŽAVANJU

Neke od najvažnijih bezbednosnih mera i mera predostrožnosti su navedene u daljem tekstu. Ipak ne možemo Vas upozoriti na svaku moguću opasnost koja se može pojaviti za vreme izvodjenja održavanja. Samo Vi možete odlučiti, da li ili ne treba da izvedete odredjeni zadatak.



UPOZORENJE:

Ukoliko se ne budete pridržavali propisanih instrukcija za održavanje i mera predostrožnosti, može doći do ozbiljnog povredjivanja ili čak i smrti.

Uvek se pridržavajte procedura i mera predostrožnosti koje se nalaze u uputstvu za upotrebu.

Mere predostrožnosti

- Uverite se da je motor isključen pre početka bilo kakvog održavanja ili popravke. To će eliminisati nekoliko mogućih opasnosti:
 - **Trovanje ugljen monoksidom zbog izduvnih gasova motora.**
Uverite se da postoji adekvatna ventilacija – uvek kada radite sa motorom.
 - **Opekotine od delova.**
Sačekajte da se motor i izduvni sistem ohlade pre nego što ih dodirnete.
 - **Povredjivanje zbog pokretnih delova.**
Nemojte pokretati motor osim ukoliko niste obučeni za to.
- Pročitajte instrukcije pre početka rada i uverite se da posedujete alate i veštine koje su Vam neophodne.
- Da biste smanjili mogućnost nastanka požara ili eksplozije, budite pažljivi i oprezni prilikom rada sa benzinom. Koristite samo nezapaljive rastvore, ne benzin – da biste čistili delove. Držite cigarete, varnice i plamenove – daleko od svih delova koji su u vezi sa benzinom.
- Isključite kabal sa svećice i nosite čvrste rukavice kada radite u blizini noževa (motičica).

RASPORED ODRŽAVANJA

REDOVNI SERVISNI PERIOD (2) Izvodi se svakog naznačenog meseca ili intervala radnih sati, u zavisnosti šta prvo nastupi. STAVKA		Pre sezone	Pri svakoj upotrebi	Prvi mesec ili 20 sati	Svaka 3 meseca ili 50 sati	Svaki 6 meseci ili 100 sati	Svake godine ili 300 sati
Motorno ulje	Proverite nivo		○				
	Zamenite	○		○		○ (4)	
Filter vazduha	Pregledajte		○				
	Očistite				○ (1)		
	Zamenite						○

Spoljašnost kultivatora	Pregledajte		○				
Funkcije poluga	Proverite		○				
Rad motora	Proverite		○				
Kablovi i provodnici	Proverite		○				
Vijci i navrtke	Proverite- dotežite		○				
Ulje transmisije	Proverite	○					
Svećica	Proverite- podesite					○	
	Zamenite						○
Iskrolovka (opciono deo)	Očistite					○	
Papuča kvačila	Proverite						○ (3)
Sajla kvačila	Proverite- podesite			○		○	
Sajla gasa	Proverite- podesite						○
Rezervoar goriva (filter)	Očistite	○ (3)					○ (3)
Zazor ventila	Proverite- podesite						○ (3)
Komora za sagorevanje	Očistite	Nakon svakih 300 sati (3)					
Cev za gorivo	Proverite	Svake 2 godine (Zamenite ukoliko je potrebno) (3)					

(1) Servisirajte češće – kada koristite uređaj u prašnjavoj sredini.

(2) Beležite radne sate – kako biste odredili propisne intervale održavanja.

(3) Ove stavke treba da budu servisirane u ovlašćenoj servisnoj radionici, osim ukoliko imate propisne alate i imate neophodne veštine i znanja koja se tiču mehanike.

(4) Menjajte motorno ulje svakih 50 sati kada se koristi u velikom opterećenju ili na visokoj okolnoj temperaturi.

Ukoliko se ne budete pridržavali ovog rasporeda održavanja – može doći do kvarova koji ne podležu garanciji.

Sipanje goriva

Skinite čep rezervoara za gorivo i proverite nivo goriva dok je kultivator na ravnoj horizontalnoj površini.

Ukoliko je nivo goriva nizak, sipajte gorivo u dobro provetrenom prostoru sa zaustavljenim motorom. Ukoliko je motor radio, najpre sačekajte da se ohladi. Nikada nemojte sipati gorivo unutar zgrada, gde benzinska isparenja mogu doći u kontakt sa plamenovima ili varnicama. Nemojte puniti iznad gornje granične linije.



UPOZORENJE:

Benzin je veoma zapaljiv i eksplozivan.

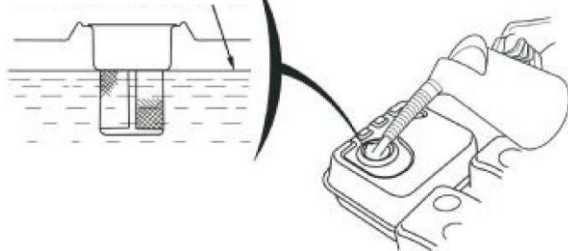
Možete se opeći ili ozbiljno povrediti kada rukujete gorivom.

- Zaustavite motor i držite na bezbednoj udaljenosti varnice i plamenove.
- Sipanje goriva vršite samo napolju.
- Odmah obrišite svo prosuto gorivo.

NAPOMENA

Gorivo može oštetiti farbu i plastiku. Pazite da ne prospete gorivo dok punitel gorivom rezervoar. Oštećenja koja nastanu zbog prosutog goriva – nisu pokrivena garancijom.

MAKSIMALNI NIVO GORIVA



Nakon sipanja goriva, vratite na svoje mesto čep rezervoara goriva i dotegnite ga.

Prosuto gorivo nije samo opasnost za nastanak požara, već predstavlja i zagađenje životne sredine. Odmah obrišite sve što se prospe.

PREPORUKE U VEZI GORIVA

Ovaj motor je sertifikovan za rad sa bezolovnim benzinom sa oktanskim brojem koji je jednak ili veći od 86.

Nikada nemojte koristiti ustajali ili zaprljani benzin niti mešavinu ulja i benzina. Izbegnite da u rezervoar goriva dospeju prljavština ili voda.

Možete koristiti regularni bezolovni benzin koji sadrži ne više od 10% etanola (E10) ili 5% metanola po zapremini. Uz to, metanol mora sadržati kosolvente i inhibitore korozije.

Upotreba benzina sa većim sadržajem etanola ili metanola od onog koji je prikazan gore, može dovesti do problema sa startovanjem i/ili drugim karakteristikama. Takođe može oštetiti metalne, plastične i gumene delove sistema za dovod goriva.

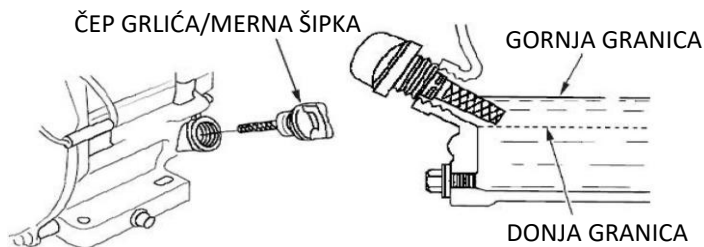
Oštećenje motora ili problemi sa performansama koji nastanu usled upotrebe goriva sa procentom etanola ili metanola većim od pomenutog gore – nisu pokriveni uslovima garancije.

Ukoliko će Vaša oprema biti korišćena povremeno tj. ne tako često, pogledajte odeljak za gorivo poglavlja SKLADIŠTENJE na narednim stranama, radi dodatnih informacija koje se tiču starenja goriva.

PROVERA NIVOA ULJA U MOTORU

Proverite nivo ulja u motoru dok se kultivator nalazi na ravnoj horizontalnoj površini i dok je motor zaustavljen.

1. Skinite čep grlića za sipanje ulja. Proverite da li je nivo ulja na gornjoj granici merača nivoa ulja.
2. Ukoliko je nivo ulja nizak, napinite do gornje granice merača nivoa - sa preporučenim uljem.
3. Zavijte čvrsto čep grlića za sipanje ulja.



ZAMENA MOTORNOG ULJA

Pražnjenje ulja vršite dok je motor još uvek vruć - da bi se obezbedilo brzo i kompletno pražnjenje.

1. Postavite odgovarajuću posudu ispod motora, kako biste sakupili upotrebљeno ulje, a zatim skinite čep grlića, čep za pražnjenje i zaptivnu podlošku.
2. Upotrebљeno ulje kompletno ispraznite, zatim vratite na svoje mesto čep za pražnjenje - sa novom zaptivnom podloškom. Čvrsto dotegnite čep.

NAPOMENA

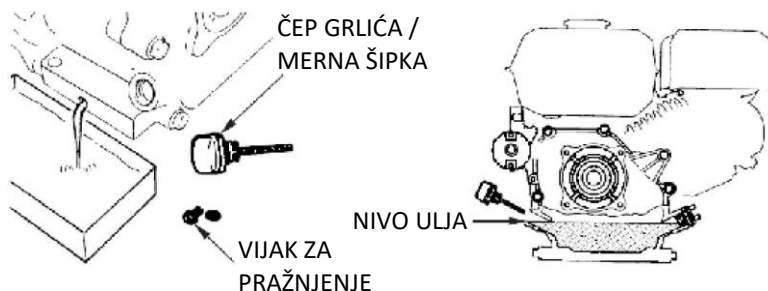
Nepropisno odstranjivanje motornog ulja može naškoditi životnoj sredini. Ukoliko sami menjate ulje, molimo Vas da upotreblijeno ulje odstranite na propisan način. Stavite ga u zaptivenu posudu i odnesite ga u reciklažni centar. Nemojte ga odstranjivati u djubre, niti sipati u zemlju niti u kanalizaciju.

3. Sa kultivatorom u ravnom položaju, napunite preporučenim uljem do gornje granice merača nivoa ulja.

NAPOMENA

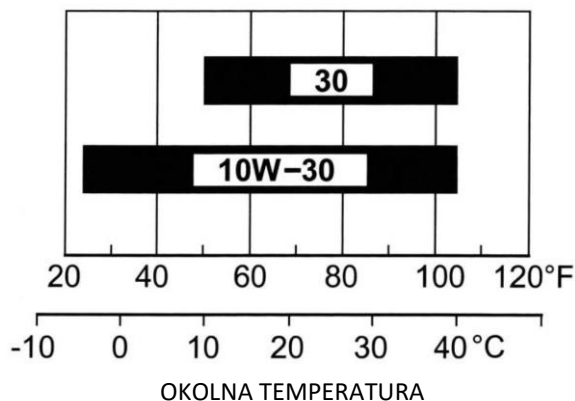
Rad motora kod koga je nivo ulja nizak - može uzrokovati oštećenje motora. Ovaj tip oštećenja nije pokriven garancijom.

4. Čvrsto dotehnite čep grlića.

**PREPORUKE ZA MOTORNO ULJE**

Ulje je ključni faktor - koji utiče na performanse i životni vek. Koristite 4-taktno ulje.

SAE 10W-30 se preporučuje za opštu upotrebu. Ostale viskoznosti koje su prikazane u dijagramu se mogu upotrebiti kada je prosečna temperatura u Vašoj okolini u preporučenom opsegu.



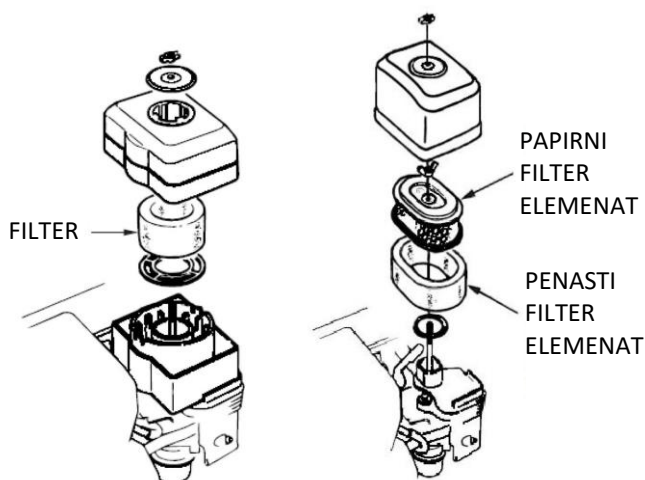
PROVERA FILTERA VAZDUHA

Skinite poklopac prečištača vazduha i pregledajte filter.

Očistite ili zamenite zaprljane filter elemente. Uvek zamenite oštećene filter elemente. Ukoliko je uređaj opremljen prečištačem vazduha sa uljnim kupatilom, takodje proverite nivo ulja.

NAPOMENA

Rad sa motorom bez filtera vazduha ili sa oštećenim filterom vazduha, će omogućiti prljavštini da proдре u motor, tako izazivajući rapidno habanje motora. Ovaj tip oštećenja nije pokriven garancijom.



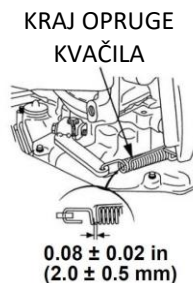
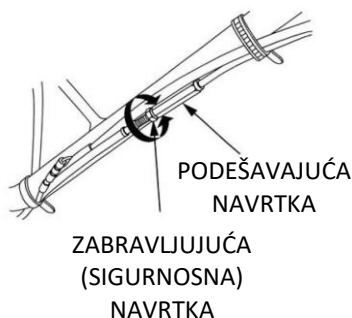
ČIŠĆENJE

FILTERA VAZDUHA

Zaprljani filter vazduha će smanjiti protok vazduha u karburator, smanjujući performanse motora. Ukoliko koristite kultivator u veoma prašnjavim uslovima, čistite filter vazduha češće nego što je navedeno u rasporedu održavanja.

PODEŠAVANJE SAJLE KVAČILA

1. Podesite visinu rukohvata u centralni položaj.
2. Opruga kvačila treba da se istegne $0,08 \pm 0,02$ in ($2,0 \pm 0,5$ mm) kada se poluga glavnog kvačila pomeri iz položaja ISKLJUČENO (DISENGAGED) u položaj UKLJUČENO (ENGAGED).
3. Ukoliko je dužina istezanja opruge nepropisna, olabavite zavravljujuću navrtku i okrenite podešavajuću navrtku unutra ili spolja toliko – da izduži oprugu. Nemojte isuviše pritezati. Nakon podešavanja, dotegnite sigurnosnu (zavravljujuću) navrtku.



SKLADIŠTENJE

PRIPREMA ZA SKLADIŠTENJE

Propisna priprema za skladištenje je od ključne važnosti za održavanje Vašeg kultivatora. Sledeći koraci će Vam pomoći da sprečite da rdja i korozija utiču na funkcionisanje i izgled Vašeg kultivatora i učiniće da se motor lakše startuje kada ponovo budete koristili kultivator.

Čišćenje

1. Operite kultivator, uključujući i donji deo.

Motor

Operite motor ručno i pazite da sprečite vodu od prodiranja u prečistač vazduha.

NAPOMENA

- Upotreba baštenskog creva ili opreme za pranje pod pritiskom može ubaciti vodu u prečistač vazduha. Voda u prečistaču vazduha će natopiti filter elemenat i može prodrati u karburator ili cilindar motora, izazivajući oštećenje.
- Ukoliko voda dodje u kontakt sa vrućim motorom, može doći do oštećenja. Ukoliko je motor radio, sačekajte da se ohladi najmanje pola sata pre pranja.

Kultivator

Ukoliko koristite baštensko crevo ili opremu za pranje pod pritiskom da biste čistili kultivator, pazite – da voda ne dopre na kaiševe.

NAPOMENA

Prskanje vode na vruće ležajeve vratila motičica (noževa) – može dovesti do njihovog oštećenja usled naglog hlađenja.

2. Nakon pranja kultivatora, osušite brisanjem sve dostupne površine.
3. Motor pokrenite napolju i sačekajte da dostigne normalnu radnu temperaturu da bi isparila voda koja zaostane na motoru.
4. Dok motor radi, rukujte polugom kvačila - da biste potisnuli vodu sa kaišnika, kaiševa i ostalih pokretnih delova.
5. Zaustavite motor.

Gorivo**NAPOMENA**

U zavisnosti od regiona u kome koristite opremu, formulacije goriva mogu brzo stariti i oksidirati. Starenje i oksidacija se mogu pojaviti u kratkom roku od samo 30 dana i mogu izazvati oštećenje na karburatoru i/ili sistemu za dovod goriva. Obavezno proverite u ovlašćenoj servisnoj radionici za preporuke u vezi lokalnog skladištenja.

Benzin će oksidirati i stariti u skladištu. Stari benzin će uzrokovati loše startovanje i ostavlja smolaste naslage koje zapušavaju sistem za gorivo. Ukoliko benzin u Vašem kultivatoru ostari za vreme skladištenja, možda će biti neophodno da servisirate ili zamenite karburator i ostale komponente sistema za gorivo.

Dužina vremena pri kom benzin može da se ostavi u Vašem rezervoaru goriva i karburatoru, a da ne izazove funkcionalne probleme - zavisi od faktora kao što su marka benzina, temperatura na kojoj se skladišti i od toga da li je rezervoar za gorivo delimično ili kompletno napunjen.

Vazduh u delimično napunjenom rezervoaru za gorivo - potpomaže starenje goriva. Veoma topla temperatura skladištenja ubrzava starenje goriva. Problemi starenja goriva mogu se javiti u roku od nekoliko meseci ili čak i brže - ukoliko benzin nije bio svež u trenutku punjenja rezervoara gorivom.

Garancija ne pokriva oštećenja sistema za gorivo ili probleme sa karakteristikama motora – koji se jave zbog nepropisne pripreme prilikom skladištenja.

Možete produžiti vreme skladištenja goriva dodavanjem stabilizatora benzina koji je formulisan za tu namenu ili možete da izbegnete probleme sa starenjem goriva pražnjenjem rezervoara za gorivo i karburatora.

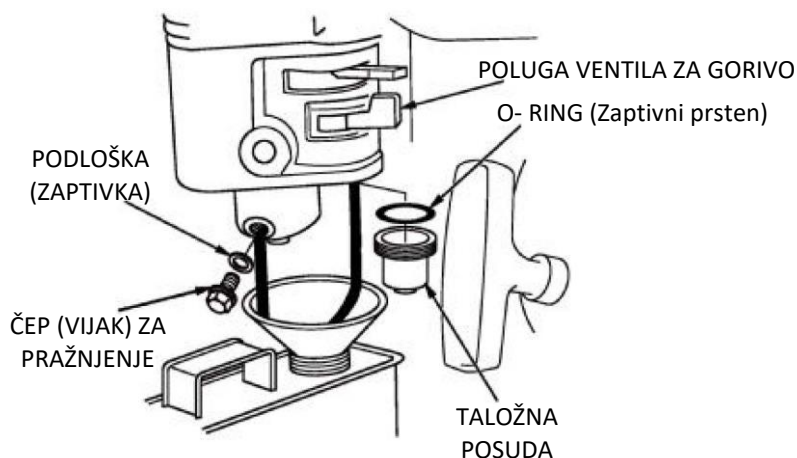
Dodavanje stabilizatora benzina radi produžavanja životnog veka u skladištu

Kada sipate stabilizator u benzin, napunite rezervoar goriva svežim benzinom. Ukoliko je samo delimično napunjen, vazduh u rezervoaru će potpomoći starenje goriva za vreme skladištenja. Ukoliko imate kanister benzina za sipanje, uverite se da sadrži samo svež benzin.

1. Dodajte stabilizator benzina pridržavajući se instrukcija proizvođača.
2. Nakon dodavanja stabilizatora benzina, neka motor radi napolju 10 minuta, kako biste bili sigurni da je tretirani benzin zamenio netretirani benzin u karburatoru.
3. Zaustavite motor i okrenite ventil goriva na položaj OFF.

Pražnjanje rezervoara goriva i karburatora

1. Postavite atestirani kanister za gorivo ispod karburatora i koristite levak da biste sprečili prosipanje goriva.
2. Skinite čep (vijak) za pražnjenje na karburatoru i taložnu posudu, a zatim pomerite polugu ventila goriva u položaj ON.



3. Nakon što svo gorivo ispraznite u kanister, vratite na svoja mesta čep (vijak) za pražnjenje i taložnu posudu. Čvrsto ih dote gnite.

MERE PREDOSTROŽNOSTI KOJE TREBA PREUZETI ZA VREME SKLADIŠTENJA

Ukoliko će Vaš kultivator biti uskladišten sa benzinom u rezervoaru goriva i karburatoru, važno je smanjiti opasnost od zapaljenja benzinskih isparenja. Odaberite dobro provetren skladišni prostor koji je udaljen od bilo kakvog uređaja ili sredstva koje radi sa plamenom, kao što su pećnice, grejači za vodu ili sušači odeće. Takodje, izbegnite svaki prostor u kome elektro-motori proizvode varnice ili gde se radi sa električnim alatima.

Ukoliko je moguće, izbegnite skladišne prostore u kojima je velika vlažnost, jer to potpomaže rdju i koroziju.

Osim ukoliko svo gorivo nije ispražnjeno iz rezervoara za gorivo, ostavite ventil goriva u položaju OFF - da biste smanjili mogućnost curenja goriva.

Postavite kultivator na ravnu površinu. Naginjanje može izazvati curenje goriva ili ulja.

Nakon hladjenja sistema motora i izduva, pokrijte kultivator da biste ga zaštitili od prašine. Vruć motor i izduvni sistem mogu zapaliti ili istopiti neke materijale. Nemojte koristiti plastične najlone (ili mušeme) kao zaštitu od prašine da biste pokrili

uređaj. Nepropusni pokrivači će zarobiti vlagu oko kultivatora, tako potpomažući razvoj korozije i rdje.

VADJENJE IZ SKLADIŠTA

Pregledajte Vaš kultivator kako je opisano u delu PRE RADA ovog uputstva.

Ukoliko je gorivo ispražnjeno za vreme pripreme za skladištenje, napunite rezervoar svežim benzinom. Ukoliko imate kanister za sipanje goriva, uverite se da je u njemu samo svež benzin. Benzin oksidira i stari u toku vremena, izazivajući otežan start.

Ukoliko je cilindar bio premazan uljem za vreme pripreme skladištenja, motor će možda dimiti kratko nakon startovanja. Ovo je normalna pojava.

REŠAVANJE NEOČEKIVANIH PROBLEMA

PROBLEMI SA MOTOROM

Motor neće da startuje	Mogući uzrok	Popravka
1. Proverite komandne položaje	Ventil goriva je u OFF položaju.	Okrenite ventil u ON položaj.
	OTVOREN sauh.	Pomerite u položaj ZATVORENO, osim ukoliko je motor topao.
	Prekidač motora u OFF položaju.	Okrenite prekidač motora na položaj ON.
2. Proverite gorivo	Nestalo gorivo.	Napunite gorivom.
	Loše gorivo. Kultivator uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je rezervoar napunjen lošim benzinom.	Ispraznite rezervoar za gorivo i karburator. Napunite svežim benzinom.
3. Skinite i pregledajte svećicu.	Neispravna ili zaprljana svećica ili je zazor nepropisan.	Očistite, namestite zazor ili zamenite svećicu.
	Svećica ovlažena gorivom (preplavljen	Osušite i montirajte ponovo svećicu. Pokrenite motor sa

	motor tj. – motor je „presisao“).	polugom gasa u položaju BRZO (FAST).
4. Odnosite kultivator u ovlašćenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravan karburator, neispravno paljenje, itd.	Zamenite ili popravite neispravne komponente po potrebi.

Motor gubi snagu	Mogući uzrok	Popravka
1. Proverite filter vazduha.	Zapušen filter vazduha.	Očistite ili zamenite filter vazduha.
2. Proverite gorivo.	Loše gorivo. Kultivator uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je rezervoar napunjen lošim benzinom.	Ispraznite rezervoar za gorivo i karburator. Napunite svežim benzinom.
3. Odnosite kultivator u ovlašćenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravan karburator, neispravno paljenje, itd.	Zamenite ili popravite neispravne komponente po potrebi.

PROBLEMI PRI OBRADJIVANJU

Loš kvalitet obradivanja	Mogući uzrok	Popravka
1. Proverite da li poluga gasa u položaju BRZO (FAST).	Brzina motora je isuviše spora za uslove zemljišta.	Pomerite gas u položaj BRZO (FAST).
2. Smanjite brzinu kretanja napred.	Kultivator se kreće isuviše brzo – za uslove zemljišta.	Smanjite brzinu gasa.
3. Proverite podešenost dubine vučne poluge (drljače za dubinu).	Podešena je isuviše visoko.	Spustite vučnu polugu.
4. Pregledajte noževe (motičice).	Motičice (noževi) - su tupi, pohabani ili oštećeni.	Zamenite motičice (noževe) po potrebi.
	Montirane pogrešne motičice.	Montirajte propisne motičice (noževe).
	Motičice montirane na pogrešan način.	Montirajte motičice (noževe) na propisan način.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model uređaja	VTB 8511 V
Tip	Benzinski kultivator
Masa suvog uređaja (težina)	53 kg
Dužina	1350 mm
Širina	870 mm
Visina	880-970 mm
Model motora	Villager VGR 250 H
Tip motora	Jednocilindrični, 4-taktni, hladjen prinudno vazduhom, ventili iznad glave, benzinski
Zapremina motora	212 cm ³
Snaga motora	4,1 kW
Brzina u praznom hodu	3600 o/min
Radna širina	300-550-850 mm
Dubina kultivacije	330 mm
Sistem paljenja	Tranzistorsko magnetno
Kapacitet ulja	0,6 l
Kapacitet rezervoara goriva	3,6 l
Maksimalni nivo vibracija Merna nesigurnost	$a_{hw} = 7,490 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Izmereni nivo pritiska buke Merna nesigurnost	$L_{pA} = 91,3 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Izmereni nivo zvučne snage Merna nesigurnost	$L_{wA} = 107,7 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

NAPOMENA: Karakteristike su podložne promenama bez prethodnog obaveštenja.

Deklaracija o usaglašenosti**Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A****Villager®****Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Opis mašine:

KULTIVATOR Villager VTB 8511 V***Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:***

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem

Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

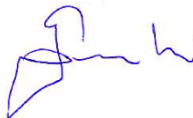
Harmonizovani i drugi standardi:

EN 709:1997/A4:2009

EN ISO 14982:2009

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 09.05.2022.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vtb-8511-v-motokultivator-akcija-cena/>